


**XH260L – XH260V****TEMPERATUUR EN VOCHT REGELAAR****1. ALGEMENE WAARSCHUWING****1.1**  **VOORALEER U DEZE HANDLEIDING GEBRUIKT**

- Deze handleiding wordt, voor later gebruik, het best dicht bij de regelaar bewaard.
- De regelaar mag niet gebruikt worden voor andere doeleinden dan hieronder beschreven. Het toestel mag niet als veiligheidsvoorziening worden gebruikt.
- Controleer het toepassingsbereik alvorens verder te gaan.

**1.2**  **VEILIGHEIDSVORZIENINGEN**

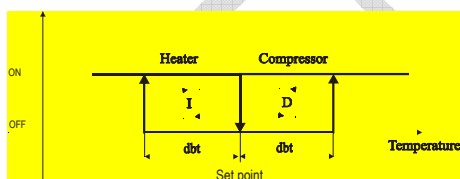
- Controleer of de voedingsspanning correct is vooraleer het toestel aan te sluiten.
- Stel het toestel niet bloot aan water of vocht, gebruik de regelaar enkel binnen het aangegeven toepassingsbereik en vermijd plotselinge temperatuurveranderingen bij hoge vochtigheid om condensvorming te voorkomen.
- Waarschuwing: verwijder alle elektrische verbindingen voor u onderhoudswerkzaamheden op het toestel uitvoert.
- Het toestel mag nooit geopend worden. Indien dit toch zou gebeuren vervalt de garantie onmiddellijk.
- In het geval het toestel defect raakt, kunt u het opsturen naar uw verdeler met de vermelding van de aard van het defect, de datum van ingebruikstelling en de datum van de vaststelling van het defect.
- Respecteer de maximale toegelaten stromen door de relais van de toestellen (zie technische gegevens).
- Voor de goede werking van het toestel is het heel belangrijk dat alle ingangssignalen (sondes, digitale ingangen) strikt gescheiden worden van stroomvoerende kabels, relais en voedingen. De draden van de sondes en de digitale ingangen moeten op min 10 cm van alle stroomvoerende geleiders gemonteerd worden. Kan dit niet, dan dient afgeschermd kabel gebruikt te worden (afscherming aan één kant geaard)
- Bij gebruik van het toestel in een schakelkast waar zich contactoren bevinden die inductieve lasten schakelen is het aangeraden om parallel over de spoelen en/of contacten van deze contactoren een RC-keten (type FT1) te plaatsen. Ook op de voeding van het toestel zelf is het aangeraden om een dergelijke RC-keten te plaatsen.

**2. ALGEMENE BESCHRIJVING**

De XH260L, formaat 38x185, en de XH260V, formaat 100x64 zijn microprocessor gestuurde regelaars, geschikt voor toepassingen bij lage of hoge temperaturen. Hij regeld zowel de temperatuur als de relatieve vochtigheid. Deze regelaars hebben 6 uitgangen om de compressor, verwarming, ontdooiing, verdampventilatoren, ontvochtiging, en bevochtiging te sturen. Ieder toestel heeft 2 ingangen voor NTC sondes, en één 4...20mA ingang voor de vochtsonde. Er is één digitale ingang (spanningsloos) die configureerbaar is via een parameter. Het is tevens mogelijk om het toestel te programmeren via de "HotKey".

**3. TEMPERATUUR REGELING**

De temperatuurregeling wordt uitgevoerd via een neutrale zone regeling met de uitgangen compressor en verwarming.



- **Heating** uitgang: AAN bij "SET\_TEMP-dbt", UIT als het setpunt bereikt wordt.
- **Compressor** uitgang: AAN bij "SET\_TEMP +dbt", UIT als het setpunt bereikt wordt.

**3.1 ONTDOOIING**

Er zijn 2 ontdooinanieren mogelijk via de parameter "tdF": Ontdooiing door elektrische weerstanden, of ontdooiing dmv heet gas. Het interval is programmeerbaar via de parameter "EdF". Indien EdF = in, zal een ontdooiing iedere "ldF" tijd worden uitgevoerd, Indien EdF = Sd, zal het interval "ldF" berekend worden volgens het Smart Defrost algoritme (enkel wanneer de compressor AAN is en de verdampingstemperatuur hoger is dan "SdF" parameter. Om de ontdooiingen uit te schakelen kunt U de parameter "MdF" op nul plaatsen.

De vochtregeling gedurende ontdooiingen is afhankelijk van de programmatie van de "Hud" parameter. Als Hud=no wordt geen vochtregeling uitgevoerd. Als Hud=yES blijft de vochtregeling uitgevoerd, zelfs tijdens ontdooiingen.

**4. VOCHTREGELING**

De vochtregeling wordt uitgevoerd via een neutrale zone regeling met de uitgangen bevochtiging en ontvochtiging. De vochtregeling kan uitgeschakeld worden door de parameter SET\_RH op de waarde "nu" te plaatsen. Hierdoor wordt enkel nog temperatuurregeling uitgevoerd.

**4.1 ACTIE BEVOCHTIGEN**

De bevochtiging wordt uitgevoerd door het relais bevochtiging in te schakelen als de meting lager is dan de waarde "SET\_RH-dbH". Het relais schakeld uit als het setpunt bereikt wordt.

**4.2 ACTIE ONTVOCHTIGEN ZONDER ONTVOCHTIGINGSRELAIS (OA1 VERSCHILLEND VAN DEH) – STANDAARD CONFIGURATIE**

In dit geval wordt de ontvochtiging bepaald door de instelling van volgende parameters:  
**thU = c-H ontvochtiging door verwarming en compressor management**

**oA1 verschillend van dEH**

De uitgang verwarming en compressor wordt tesamen geactiveerd als de vochtigheid hoger is dan de waarde SET\_RH+dbH. De uitgangen worden gedesactiveerd als het setpunt SET\_RH bereikt wordt.

**4.2.1 Relatie tussen koeling, verwarming en ontvochtiging**

1. Als op hetzelfde ogenblik dient gekoeld ( $temp > SET\_TEMP + dbt$ ) en ontvochtigd ( $RH > SET\_RH + dbH$ ) te worden: de koeling heeft voorrang op de ontvochtiging: enkel de compressoruitgang blijft actief tot de waarde SET\_TEMP bereikt wordt. Pas daarna kan de uitgang verwarming geactiveerd worden.
2. Als op hetzelfde ogenblik dient verwarmd ( $temp < SET\_TEMP - dbt$ ) en ontvochtigd ( $RH > SET\_RH + dbH$ ) te worden: de ontvochtiging heeft voorrang op de verwarming: beide uitgangen compressor en verwarming blijven actief tot het setpunt SET\_RH bereikt wordt. Pas daarna zal enkel verwarmd worden.

**4.3 ACTIE ONTVOCHTIGEN MET ONTVOCHTIGINGSRELAIS (OA1 = DEH)**

Het configureerbare relais wordt gebruikt, (XH260L klemmen 3-4, XH260V klemmen 11-12) door de parameter oA1 =dEH te plaatsen.

**NOTA:** de LIGHT functie kan niet meer gebruikt worden;  
Er zijn 2 manieren om te ontvochtigen:

**4.3.1 Ontvochtigen ENKEL via het relais ontvochtigen**

Door de parameter **thU = db** te plaatsen, zal de ontvochtiging gebeuren door het relais ontvochtigen als de vochtigheid hoger is dan SET\_RH + dbH. Het relais schakeld UIT als de waarde SET\_RH bereikt wordt.

**4.3.2 Ontvochtigen via de relais ontvochtigen en compressor**

Door de parameter **thU = cHu** te plaatsen, zal de ontvochtiging gebeuren door de relais ontvochtiging **EN** compressor tesamen te activeren als de vochtigheid hoger is dan SET\_RH + dbH. Beide relais schakelen uit als de waarde SET\_RH bereikt wordt.

Als op hetzelfde moment de vraag voor koeling ( $temp > SET\_TEMP + dbt$ ) en ontvochtiging ( $RH > SET\_RH + dbH$ ) is: de koeling heeft voorrang op het ontvochtigen: enkel het compressorrelais blijft actief tot de waarde SET\_TEMP bereikt is. Slechts vanaf dit moment wordt de ontvochtiging actief.

**5. VERDAMPERVERTILATOREN**

De ventilatorcontrole mode is geselecteerd volgens de "FnC" parameter:







**C-n** de ventilatoren zullen in- en uitgeschakeld worden tesamen met de compressor en zullen **niet werken** tijdens de ontdooiing;

**C-y** de ventilatoren zullen in- en uitgeschakeld worden tesamen met de compressor, ook tijdens de ontdooiing.





**O-n** de ventilatoren zullen continu werken en zullen **niet werken** tijdens de ontdooiing;

**O-y** de ventilatoren zullen continu werken ook tijdens de ontdooiing

**6. HET TOETSENBORD**

-  Wordt gebruikt om het setpunt temperatuur te zien, en te wijzigen. (SET\_TEMP)
-  Wordt gebruikt om het setpunt vocht te zien en te wijzigen (SET\_RH); in programmatie mode wordt deze toets gebruikt om een parameter te selecteren, of een bewerking te bevestigen.
-  Om door de parameters te lopen in programmatie mode, of een waarde te verhogen.
-  Om een manuele ontdooiing te starten: druk op deze toets gedurende min. 3 sec. Om door de parameters te lopen in programmatie mode, of een waarde te verlagen.
-  Het licht in- of uitschakelen (oA1=lig)
-  Het toestel aan- of uitschakelen.

**TOETSENCOMBINATIES**

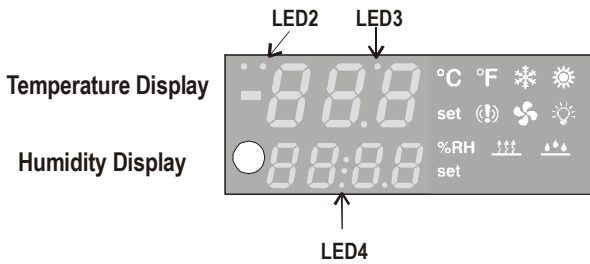
-  +  toetsenbord blokkeren/deblokkeren.
-  +  om in de programmatiemode te geraken.



om uit de programmamode te geraken

6.1 ICONEN EN SYMBOLN

Iedere functie van de leds wordt in de volgende tabel beschreven.



LED	STATUS	FUNCTIE
Led 4	AAN	- Toestel in stand by. - In "Pr2" : duidt aan dat deze parameter ook in "Pr1" zit.
°C	AAN	°C
°F	AAN	°C
	AAN	Compressor aan
	KNIPPERT	- Anti-pendelbescherming aan
	AAN	Ontdooing aan
LED 3	KNIPPERT	Afdruiptijd in werking
LED 3	KNIPPERT	Programmeerfase (knippen met LED3)
	AAN	Verwarming aan
set (temp)	KNIPPERT	Instellen setpunt temperatuur
	AAN	- signalisatie ALARM
	AAN	Ventilatoren aan
	AAN	Licht aan
%RH	AAN	RH%
	AAN	Ontvochtiging aan
	AAN	Bevochtiging aan
set (umid)	KNIPPERT	Instellen setpunt vochtigheid

6.2 AFBEBELEN EN WIJZIGEN VAN HET INSTELPUNT/SETPUNT (TEMP EN VOCHT)



- De SET toets indrukken en onmiddellijk terug loslaten: het display beeldt de waarde van het instelpunt af
- De SET LED begint te knipperen;
- Om de Set waarde te veranderen, druk of binnen de 10sec.
- Om het nieuwe instelpunt te bewaren, druk de SET toets opnieuw in of wacht 10sec.

6.3 HOE EEN MANUELE ONTDOOING STARTEN



- Druk op de DEF toets gedurende meer dan 2sec en een ontdooing wordt gestart.

6.4 TOEGANG TOT DE PARAMETERLIJST "PR1"

Ga als volgt te werk om de parameterlijst "Pr1" (gebruikerslijst) binnen te gaan:



- Ga de programmamode binnen door op SET\_RH + te drukken gedurende enkel seconden. (LED2&3 knipperen)
- Op het scherm wordt nu de eerste parameter van de lijst "Pr1" afgebeeld

6.5 TOEGANG TOT PARAMETERLIJST "PR2"

Ga als volgt te werk om de parameterlijst "Pr2" (gebruikerslijst) binnen te gaan:

- Ga naar level "Pr1".
- Selecteer "Pr2" en druk de "SET\_RH" toets in.
- Het label "PAS" knippert op het scherm gevolgd door "0 -" met een knipperende nul.
- Gebruik of om de code in te geven en bevestig telkens met "SET\_RH". De code is "321".
- Als de code correct werd ingegeven, hebt u toegang tot "Pr2" door nu nogmaals op "SET\_RH" te drukken.

Een andere mogelijkheid is het volgende: nadat u het toestel hebt ingeschakeld, kan u de SET\_RH + toetsen indrukken binnen de 30 sec.

NOTA: iedere parameter in "Pr2" kan naar "Pr1" (gebruikersniveau) geplaatst worden door op SET\_RH + te drukken. Als een parameter reeds in "Pr1" aanwezig is, zal LED 4 aan zijn.

6.6 EEN PARAMETER WIJZIGEN

- Ga naar de programmeerfase.
  - Selecteer de gewenste parameter met de toetsen of .
  - Druk op "SET\_RH" om de waarde af te beelden LED2&3 beginnen te knipperen)
  - Gebruik of om de waarde te wijzigen.
  - Druk op "SET\_RH" om de nieuwe waarde te bewaren en over te gaan naar de volgende parameter.
- Verlaten: Druk op SET\_RH + UP of wacht gedurende 15sec zonder op een toets te drukken.
- NOTA: De nieuwe waarde is opgeslagen in het toestel, ook al wordt de programmeerfase verlaten door time-out.

6.7 HET TOETSEN BORD BLOKKEREN



- Houdt de en de toetsen samen ingedrukt gedurende meer dan 3sec.
- De boodschap "POF" wordt afgebeeld en het toetsenbord is geblokkeerd. Nu is het enkel nog mogelijk om de min/max temperatuur en het instelpunt te bekijken en het licht, de auxiliaire uitgang en het toestel in- of uit te schakelen



HET TOETSEN BORD DEBLOKKEREN

Houdt de en de toetsen tesamen ingedrukt gedurende meer dan 3sec.

6.8 STAND BY FUNCTIE



Door de ON/OFF toets in te drukken, toont het toestel "OFF" gedurende 5sec en staat het ON/OFF LED op ON.

Gedurende de OFF status, worden alle relais uitgeschakeld en stopt de regeling; N.B. Gedurende de OFF status is de LED4 aan.

7. PARAMETER LIJST

REGELING

**dbt half dead band width for temperature:** (0,1÷25,5°C; 1÷45°F) De helft van de totale dode band voor het setpunt temperatuur (SET\_TEMP). De compressor start als de waarde SET\_TEMP + dbt bereikt wordt. De compressor stopt als de waarde SET\_TEMP opnieuw wordt bereikt. De uitgang verwarming is aan als de temperatuur lager is dan SET\_TEMP -dbt, en schakeld uit als de waarde SET\_TEMP opnieuw wordt bereikt.

**dbH half dead band width for humidity:** (0,5÷25,5RH) De helft van de totale dode band voor het setpunt vochtigheid (SET\_RH). De ontvochtiging start als SET\_RH + dbH bereikt wordt, en stopt als het setpunt SET\_RH opnieuw wordt bereikt. De uitgang bevochtiging start als de vochtigheid lager is dan SET\_RH -dbH, en stopt als SET\_RH opnieuw is bereikt.

**LS Minimum set point temperature:** (-50,0°C+SET; -58°F+SET) Onderste begrenzing voor het setpunt.

**US Maximum set point temperature:** (SET+110°C; SET+230°F) Bovenste begrenzing voor het setpunt.

**OdS Outputs activation delay at start up:** (0÷255 min) Deze functie is uitgevoerd bij het opstarten van het toestel en remt elke uitgangsovergang gedurende de tijd vastgelegd in de parameter.

**AC Anti-short cycle delay:** (0÷30 min) Het interval tussen het stoppen en het herstarten van de compressor.

**thU Kind of de-humidifying:** instellen type ontvochtiging (enkel als het relais werd ingesteld voor ontvochtigen (oA1= dEH)

**chU** ontvochtigen met relais ontvochtigen en compressor relais (oA1= dEH)

**c-H:** ontvochtigen zonder relais ontvochtiging; maar dmv compressor en relais verwarmen (oA1≠ dEH, of oA1 mag dan verschillend van dEH worden ingesteld.

**LSH Minimum humidity set point limit:** (Lci ÷ Set H) Instelling van de minimum waarde voor het setpunt vochtigheid.

**USH Maximum humidity set point limit:** (Set H ÷ uci) Instelling van de maximum waarde voor het setpunt vochtigheid.

DISPLAY

**CF Temperature measurement unit:** °C = Celsius; °F = Fahrenheit. Als de meeteenheid veranderd is, moeten het instelpunt en de waarden van de regulatieparameters gewijzigd worden.

**rES Resolution (for °C):** (in = 1°C; de = 0,1°C) afbeelden met decimale punten is toegelaten. de = 0,1°C; in = 1 °C

**rEH Resolution for RH%:** afbeelding van de vochtigheid : in = geheel getal; Hd= halve digit.

ONTDOOING

**tdF Defrost type:**

**rE** = elektrische warmer (Compressor UIT)

**in** = heet gas (Compressor en ontdooingsrelais AAN)

**EdF Defrost mode: in = interval mode.** Het ontdooing begint wanneer de "ldf" tijd verlopen is.

**Sd = Smartfrost mode.** De ldf tijd (interval tussen ontdooingen) verhoogt enkel wanneer de compressor ingeschakeld is (zelfs niet achtereenvolgens) en enkel als de temperatuur van de verdamper minder is dan de waarde in "SdF" (set punt voor SMARTFROST).

**SdF Set point for SMARTFROST:** (-30-30 °C/ -22-86 °F) temperatuur van de verdamper die de ldf telling toelaat (interval tussen ontdooingen) in SMARTFROST mode.

**dTE Defrost termination temperature:** (-50,0÷110,0°C; -58÷230°F) (werkt enkel wanneer de verdampingssonde aanwezig is) bepaald de temperatuur gemeten door de verdampingssonde die het einde van de ontdooing veroorzaakt.

**ldF Interval between defrosts:** (1÷120h) Bepaald het tijdsinterval tussen het begin van twee ontdooingscycli.

**mdF (Maximum) duration of defrost:** (0÷255 min) Als P2P = n, geen verdampingssonde, het bepaald de duur van de ontdooing, als P2P = y, einde van de ontdooing is gebaseerd op de temperatuur, het bepaald de maximumduur van de ontdooing.

**dFd Display during defrost:**

**rt** = reële temperatuur;

**it** = gelezen temperatuur aan het begin van de ontdooing

**Set** = set punt;

**dEF** = "dEF" label;

**dEG** = "dEG" label;

**dAd Defrost display time out:** (0÷255 min) Bepaald de maximum tijd tussen het einde van de ontdooing en het moment waarbij de werkelijke temperatuur terug afgebeeld wordt.

**fdt Drain down time:** (0÷60 min.) tijdsinterval tussen het bereiken van de temperatuur op het einde van de ontdooing en het herstellen van de normale situatie. Deze tijd laat de verdamper toe waterdruppels te elimineren die zich hebben kunnen vormen tengevolge van de ontdooing.

**dPO First defrost after start-up:**

**y** = Onmiddellijk; **n** = na de ldf tijd

**Hud Humidity control during defrost:** vochtcontrole tijdens ontdooing : **no:** Er wordt geen vochtregeling uitgevoerd tijdens de ontdooing; **yES** Er wordt vochtregeling uitgevoerd tijdens de ontdooing.

FANS

**FnC Fan operating mode:**

**C-n** = werkt met de compressor, is uitgeschakeld tijdens de ontdooing;

**C-y** = werkt met de compressor, is ingeschakeld tijdens de ontdooing;

**O-n** = continue mode, UIT tijdens de ontdooing;

O-y = continue mode, AAN tijdens de ontdooing;

### TEMPERATUUR ALARMS

#### ALC Temperature alarm configuration

rE = High en Low alarm verbonden met het setpunt.

Ab = High en Low alarm verbonden met de absolute temperatuur.

#### ALU High temperature alarm setting:

ALC= rE, 0 + 50°C or 90°F

ALC= Ab, ALL + 110°C or 230°F

Als deze temperatuur is bereikt en na de ALD vertragingstijd is het HA alarm ingeschakeld.

#### ALL Low temperature alarm setting:

ALC = rE, 0 + 50 °C or 90°F

ALC = Ab, - 50°C or -58°F + ALU

Als deze temperatuur is bereikt en na de Ald vertragingstijd is het LA alarm ingeschakeld.

#### ALH Temperature alarm differential: (0,1+25,5°C; 1+45°F) Interventie differentieel van het temperatuur alarm, altijd positief.

#### ALd Temperature alarm delay: (0+255 min) tijdsinterval tussen het detecteren en het geven van het alarmsignaal.

#### dAO Delay of temperature alarm at start-up: (0min+23h 50min) tijdsinterval tussen het detecteren van het temperatuur alarm na het opstarten van het toestel en het alarmsignaal.

#### EdA Alarm delay at the end of defrost: (0+255 min) tijdsinterval tussen het detecteren van het temperatuuralarm op het einde van de ontdooing en het alarmsignaal.

#### dot Delay of temperature alarm after closing the door : (0+255 min) Tijdsvertraging om het temperatuuralarm te signaleren na het sluiten van de deur.

### VOCHT ALARMS

#### AHC Humidity alarm configuration: configuratie vochtalarm : rE = grenzen relatief tov setpunt vocht; Ab = grenzen absoluut.

#### AHL Low humidity alarm setting: (with AHC = rE: 0 ÷ 50. With AHC = Ab: Lci ÷ AHu)

Als deze grens bereikt wordt zal na de vertraging AHD het HLA alarm geactiveerd worden.

#### AHu High humidity alarm setting: (with AHC = rE: 0+50°C. with AHC = Ab: AHL ÷ uci)

Als deze grens bereikt wordt zal na de vertraging AHD het HHA alarm geactiveerd worden.

#### AHH Humidity alarm recovery differential: (0,5+20,0) Differentieel voor de alarmgrenzen vochtigheid.

#### AHD Humidity alarm delay: (0+255 min) tijdsvertraging vochtalarm.

#### dHo Delay of humidity alarm at start-up: (0min+23h 50min) tijdsvertraging vochtalarm na het onder spanning zetten van de regelaar.

#### doH Alarm delay at the end of defrost: (0+255 min) tijdsvertraging vochtalarm na het uitvoeren van een ontdooing.

#### doA Open door alarm delay:(0+255 min) vertraging tussen het detecteren van de open deur en zijn alarmsignaal: het bericht "dA" wordt knipperend afgebeeld.

#### nPS Pressure switch number: (0 +15) Aantal activiteiten van de drukschakelaar tijdens het "did" interval, vóór het alarmsignaal afgaat (I2F= PAL)..

### SONDE INGANGEN

#### Ot Thermostat probe calibration: (-12,0+12,0°C/ -21+21°F) laat toe mogelijke offset van de thermostaatsonde aan te passen.

#### OE Evaporator probe calibration: (-12,0+12,0°C/ -21+21°F) laat toe mogelijke offsets van de verdampingssonde aan te passen.

#### O3 Humidity probe calibration: (-10+10 RH) laat toe mogelijke offsets van de vochtsonde aan te passen.

#### P2P Evaporator probe presence: n= niet aanwezig; het ontdooien stopt enkel bij de tijd; y= aanwezig; het ontdooien stopt bij een bepaalde temperatuur en tijd.

#### P3P Humidity probe presence: aanwezigheid vochtsonde : n= neen; y= aanwezig.

#### LCI Readout with 4 mA : (-999 ÷ 999). Vochtinstelling bij 4mA.

#### UCI Readout with 20 mA : (-999 ÷ 999). Vochtinstelling bij 20mA.

### DIGITALE INGANGEN

#### i1P Door switch input polarity:

CL : de digitale ingang is geactiveerd door het contact te sluiten;

OP : de digitale ingang is geactiveerd door het contact te openen

#### i1F Digital input operating mode: configureer de digitale ingangsfunctie:

EAL = generic alarm;

bAL = ernstige alarm mode;

PAL = drukschakelaar;

Ht = veiligheid verwarming;

dor = deurschakelaar;

#### odc Compressor and fan status when open door:

no = normaal;

Fan = Ventilator UIT;

OFF = Alles UIT

#### rrd Outputs restarting after doA alarm: Herstarten na doA alarm : no = Uitgangen blijven gedeactiveerd, zelfs na het doA alarm; yES = Uitgangen starten opnieuw na het doA alarm;

#### did Time interval/delay for digital input alarm:(0+255 min.) Tijdsinterval om het aantal drukschakelaaractivaties te berekenen wanneer I2F=PAL. If I2F=EAL of bAL (extern alarm), de "did" parameter definieert de tijdsvertraging tussen het detecteren en het opeenvolgend signaleren van het alarm.

### ANDERE

#### oA1 Light relay configuration (XH260L terminals 3-4, XH260V terminals. 11-12): Configuratie van het relais : ALr = alarm; dEH = ontvochtigen; onF = on/off relais: Gesloten als toestel aan is, Open als toestel uit staat; Lig = licht, Est, dEF niet gebruikt

#### Adr RS485 serial address (1+247): Identificeert het toesteladres wanneer het aangesloten is op een ModBUS compatibel registratiesysteem.

#### Rel Release software: (enkel lezen)Software versie van de microprocessor.

#### Ptb Parameter table: (enkel lezen) het toont de originele code van de dixell parameterkaart.

#### Prd Probes display: (enkel lezen) beeldt de temperatuurwaarde af van de verdampingssonde Pb2.

#### Pr2 Access to the protected parameter list (enkel lezen)

## 8. DIGITALE INGANGEN

Eén digitale ingang die door de gebruiker kan worden ingesteld via de parameter i1F is aanwezig :

### 8.1 DOOR SWITCH (i1F = dor)

Het geeft de toestand aan van de deuren van de corresponderende relais uitgangen via de "odc" parameter: no = normale werking (geen wijziging); Fan = Ventilatoren UIT; oFF = alle uitgangen UIT.

Eens de deur open gaat, zal na een vertraging "dOA", de alarmuitgang geactiveerd worden, en de boodschap "dA" op het scherm worden afgebeeld. De status van de uitgangen tijdens het "dA" alarm is afhankelijk van de parameter "rrd":

met rrd=no uitgangen wijzigen niet door het doA alarm;

met rrd=yES = uitgangen starten opnieuw met het ;

Het alarm stopt van zodra de digitale ingang niet meer geactiveerd wordt. De alarmen voor hoge en lage temperatuur / vocht zijn uitgeschakeld zolang de deur open staat, en ook gedurende de vertraging "dot" en "doH" na het sluiten van de deur.

### 8.2 GENERIC ALARM (i1F = EAL)

Van het ogenblik dat de digitale ingang is geactiveerd, zal de eenheid wachten op de "did" vertraging alvorens het "EAL" alarmbericht te signaleren. De toestand van de uitgang verandert niet. Het alarm stopt juist nadat de digitale ingang is gedeactiveerd.

### 8.3 ERNSTIGE ALARM MODE (BAL)

Wanneer de digitale ingang is geactiveerd, zal de eenheid wachten op de "did" vertraging alvorens het "BAL" alarmbericht te signaleren. De relaisuitgangen zijn uitgeschakeld. Het alarm zal stoppen vanaf het ogenblik dat de digitale ingang is gedeactiveerd.

### 8.4 DRUKSCHAKELAAR (PAL)

Als gedurende de intervalltijd vastgelegd door de "did" parameter, de drukschakelaar het aantal activiteiten heeft bereikt van de "nPS" parameter, zal het "PAL" drukalarm worden afgebeeld. De compressor en de regulatie zijn gestopt. Wanneer de digitale ingang ingeschakeld is, is de compressor altijd uitgeschakeld.

### 8.5 HEATING RELAY SAFETY (i1F=Ht)

Indien i1F=Ht zal het verwarmingsrelais uitgeschakeld worden van zodra de digitale ingang gedurende de tijd "did" geactiveerd wordt. Het alarm stopt zodra de digitale ingang gedeactiveerd wordt..

### 8.6 DIGITALE INGANSPOLARITEIT

De digitale ingangspolariteit steunt op de parameters "i1P"

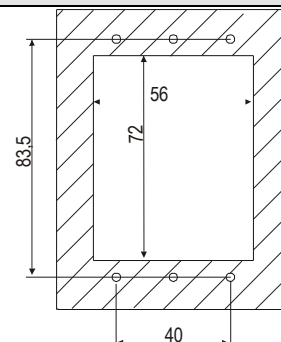
CL : de digitale ingang is geactiveerd door het contact te sluiten.

OP : de digitale ingang is geactiveerd door het contact te openen

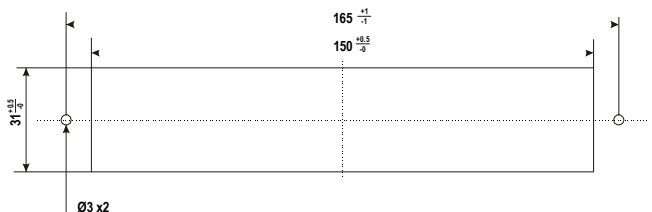
## 9. INSTALLATIE EN MONTAGE

Het toestel XW260L wordt ingebouwd in een verticale opening van 150 x 31 mm, en vastgezet met 2 schroeven  $\varnothing$  3 x 2mm. Om een IP65 protectie graad te verkrijgen dient U een rubberen dichting te gebruiken (mod. RG-L). Het toestel XW260V wordt ingebouwd in een verticale opening van 72 x 56 mm, en vastgezet met 2 schroeven  $\varnothing$  3 x 2mm. Om een IP65 protectie graad te verkrijgen dient U een rubberen dichting te gebruiken (mod. RG-V). Het toegelaten temperatuurbereik voor correcte werking is 0 - 60 °C. Vermijd plaatsen waar het toestel onderhevig is aan sterke trillingen, corrosieve gassen, veel vuil of hoge vochtigheid. Hetzelfde geldt voor het gebruik van de sondes. Laat luchtcirculatie toe via de openingen in de regelaar.

### 9.1 XH260V: CUT OUT



### 9.2 XH260L: CUT OUT



## 10. ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

De toestellen worden geleverd met een schroefklemmenblok voor kabels tot 2,5 mm<sup>2</sup> voor de digitale en analoge ingangen. Relais en stroomtoevoer hebben een Faston aansluiting (6,3 mm). Er moet gebruikt worden gemaakt van hittebestendige kabels. Vooraleer u de kabels aansluit dient u na te gaan of de stroomtoevoer voldoet aan de vereisten van het toestel. Zonder de sondekabels af van de stroomtoevoerkabels, van de uitgangen en van de stroomaansluitingen. Overschrijd de maximum toegelaten stroom bij elke relais niet. Bij zwaardere belastingen dient een extern relais gebruikt te worden.

N.B. Maximale toegelaten stroom voor alle ladingen is 20A.

### 10.1 AANSLUITING SONDES

De sondes moeten gemonteerd worden met de kop omhoog om het binnendringen van vocht in de sonde te vermijden. Het is aangeraden om de thermostaatsonde niet in luchtstroom te plaatsen om een correct beeld van de gemiddelde ruimtetemperatuur te kunnen meten.



11. GEBRUIK VAN DE PROGRAMMATIE "HOT KEY"

11.1 UPLOAD (VAN HET TOESTEL NAAR DE "HOT KEY")

- Als de Wing eenheid AAN is, voeg de "Hot key" in en druk op de toets; het "uPL" bericht verschijnt.
- Schakel het toestel uit, verwijder de "Hot Key", en schakel dan het toestel terug AAN. Op het einde van de gegevensoverdrachtsfase toont het toestel de volgende berichten: "end" voor juiste programmering, "err" voor foute programmering.

11.2 DOWNLOAD (VAN DE "HOT KEY" NAAR HET TOESTEL)

- Schakel het toestel uit door middel van de ON/OFF toets, voeg de "Hot Key" in en schakel de Wing dan aan.
- Automatisch wordt de parameterlijst van de "Hot Key" gedownload naar het Winggeheugen, het "DoL" bericht knippert. Na 10sec zal het toestel heropstarten met de nieuwe parameters.
- Schakel het toestel UIT, verwijder de "Hot Key", en schakel het toestel dan terug AAN. Op het einde van de gegevensoverdrachtsfase toont het toestel de volgende berichten: "end" voor juiste programmering. Het toestel begint regelmatig met de nieuwe programmering. "err" voor foute programmering. In dit geval, schakel de eenheid uit en dan terug aan als u het downloaden terug wilt starten of verwijder de "Hot key" om de bewerking te onderbreken.

12. ALARMSIGNALLEN

Label	Oorzaak	Uitgangen
"P1"	Thermostaatsondebreek	Compressor en vermingsuitgang UIT
"P2"	Breek in de verdampingssonde	uitgangen ongewijzigd
"P3"	Fout vochtsonde	Vochtrekening UIT
"HA"	Maximum temperatuur alarm	uitgangen ongewijzigd
"LA"	Minimum temperatuur alarm	uitgangen ongewijzigd
"HHA"	Hoog alarm vocht	uitgangen ongewijzigd
"HLA"	Laag alarm vocht	uitgangen ongewijzigd
"dA"	Deur alarm	Uitgangen volgens parameter odC
"EAL"	Extern alarm	uitgangen ongewijzigd
"BAL"	Ernstig extern alarm	uitgangen OFF
"PAL"	Drukschakelaar alarm	uitgangen OFF

Het alarmbericht wordt afgebeeld tot de alarmtoestand terug normaal is. Alle alarmberichten worden getoond alternerend met de ruimtetemperatuur behalve de "P1" die knippert op het scherm. "EE" kan gewist worden door op een toets te drukken. Daardoor zal het "rst" bericht gedurende 3s op het scherm verschijnen. Daarna zal het toestel terug normaal werken.

12.1 AFZETTEN BUZZER

Eens het alarm actief is, kan de buzzer (indien aanwezig) gestopt worden door op een willekeurige toets te drukken.

12.2 ALARM HERSTEL

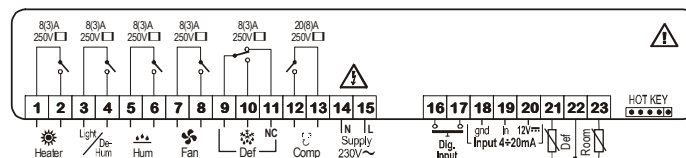
Alarm voor sondes : "P1" (sonde1 defect), en "P3"; het stopt automatisch 10sec nadat de sonde herstalt. Controleer de aansluitingen vóór u de sonde vervangt. Temperatuuralarms "HA" en "LA" stoppen automatisch vanaf het ogenblik dat de thermostaattemperatuur terugkeert naar zijn normale waarden of wanneer het ontdooien start. Deuringangsalarm "dA" stopt vanaf dat de deur dicht is. Externe alarms "EAL", "BAL" stoppen als de externe digitale ingang is gededactiveerd. "PAL" alarm wordt hersteld door het toestel UIT te schakelen.

13. TECHNISCHE DATA

Behuizing: zelfdovende ABS.  
 Omkasting: front 38x185 mm; diepte 76mm  
 Montage :  
 XH260L: inbouwopening 150x31 mm. Bevestiging dmv 2 schroeven  $\varnothing$  3 x 2mm. Afstand 165mm  
 XH260V: inbouwopening 56x72 mm. Bevestiging dmv 2 schroeven  $\varnothing$  3x2mm. Afstand 40mm  
 Bescherming: IP20.  
 Front bescherming: IP65 met frontale pakking mod RG-L. (optioneel)  
 Verbindingen: Schroef terminaal blok  $\leq$  2,5 mm<sup>2</sup> hitte-bestendige bedrading en 6,3mm Faston  
 Voedingsspanning: 230Vac of 110Vac  $\pm$  10%  
 Display: 3 digits, rode LED, 14,2 mm hoog.  
 Inputs: 1 NTC sonde + 4+20mA sonde  
 Digitale ingangen: 1 spanningsloos  
 Relais uitgangen:  
 compressor:  
 XH260L: relay SPST 20(8) A, 250Vac;  
 XH260V: relay SPST 8(3) A, 250Vac  
 Verwarming: relay SPST 8(3) A, 250Vac;  
 Ontdooiing: relay SPST 8(3) A, 250Vac  
 Verdamperventilatoren: relay SPST 8(3) A, 250Vac;  
 Bevochtiging: relay SPST 8(3) A, 250Vac  
 Ontvochtiging: relay SPST 8(3) A, 250Vac  
 Andere : alarm buzzer (optioneel)  
 Gegevensopslag: in het niet-volatiel geheugen (EEPROM).  
 Soort actie: 1B.  
 Pollutie graad: normaal  
 Software classe: A.  
 Bedieningstemperatuur: 0+60 °C.  
 Opslagtemperatuur: -25+60 °C.  
 Relatieve vochtigheid: 20+85% (niet condenseerbaar)  
 Meet en regelbereik: NTC sonde: -40+110°C (-58+230°F)  
 Resolutie: 0,1 °C of 1°C of 1 °F (selecteerbaar)  
 Trefzekerheid (omgevingstemp. 25°C):  $\pm$ 0,5 °C  $\pm$ 1 digit

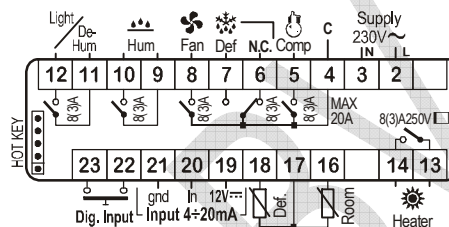
14. CONNECTIES

14.1 XH260L



Supply 115Vac: 14-15 terminals

14.2 XH260V



Supply 115Vac: 2-3 terminals

15. STANDAARDINSTELLINGEN

Label	Value	Menu	Description	Range
Set T	5.0	---	Temperature Set Point	LS $\pm$ uS ( nu = temperature regulation disabled )
Set H	50.0	---	Humidity Set Point	LSH $\pm$ uSH ( nu = humidity regulation disabled)
dbt	2.0	Pr1	Half dead band width for temperature	0.1°C o 1°F $\pm$ 25°C o 77°F
dbH	5.0	Pr1	Half dead band width for humidity	0.5 $\pm$ 50
LS	-40	Pr2	Minimum temperature set point limit	-50.0°C o -58°F + Set T
uS	110	Pr2	Maximum temperature set point limit	Set T $\pm$ 110°C o 230°F
odS	1	Pr2	Outputs activation delay at start up	0 $\pm$ 250 min
Ac	1	Pr1	Anti-short cycle delay	0 $\pm$ 30 min
tHu	db	Pr2	Humidity regulation	db = dehumidifier relay.; cHu = dehum+ compr.; c-H= without dehum. relay
LSH	0.0	Pr2	Minimum humidity set point limit	Lci + Set H
uSH	100.0	Pr2	Maximum humidity set point limit	Set H + uci
cF	°C	Pr2	Measurement unit	°C $\pm$ °F
rES	dE	Pr2	Resolution (for °C):	in = integer / dE = decimal
rEH	Hd	Pr2	Resolution for RH%:	in = integer / Hd = half digit
tdf	rE	Pr2	Defrost type	rE, rT, in
EdF	in	Pr2	Defrost mode	In, Sd
SdF	0	Pr2	Set point for SMART DEFROST	-30 $\pm$ +30°C / -22 $\pm$ +86°F
dTE	8	Pr2	Defrost termination temperature	-50.0+110°C / -58+230°F
idF	8	Pr1	Interval between defrosts	1 $\pm$ 120 h
MdF	20	Pr1	Duration of defrost	0 $\pm$ 250 min
dFd	it	Pr2	Display during defrost	rt / it / SET / dEF / dEG
dAd	30	Pr2	Defrost display time out	0 $\pm$ 250 min
Fdt	0	Pr2	Draining time	0 $\pm$ 60 min.
dPo	no	Pr2	First defrost after start up	n $\pm$ y
Hud	no	Pr2	Humidity control during defrost	no; YES
Fnc	c-n	Pr2	Fan operating mode	c-n / c-Y / o-n / o-Y
ALc	Ab	Pr2	Temperature alarm configuration	rE = relative / Ab = absolute
ALL	-40.0	Pr1	Low temperature alarm setting	0°C $\pm$ 50.0°C / -50.0°C $\pm$ ALu
ALu	110	Pr1	High temperature alarm setting	0°C $\pm$ 50.0°C / ALL $\pm$ 110°C
ALH	1.0	Pr2	Temperature alarm recovery differential	0.1°C o 1°F $\pm$ 25°C o 77°F
ALd	15	Pr2	Temperature alarm delay	0 $\pm$ 250 min
dAo	1.3	Pr2	Delay of temperature alarm at start-up	0.0 $\pm$ 23.5 h
EdA	20	Pr2	Alarm delay at the end of defrost	0 $\pm$ 250 min
dot	20	Pr2	Delay of temperature alarm after closing the door	0 $\pm$ 250 min
AHc	Ab	Pr2	Humidity alarm configuration	rE = relative / Ab = absolute
AHL	0.0	Pr1	Low humidity alarm setting	0 $\pm$ 50 / Lci + AHu
AHu	100	Pr1	High humidity alarm setting	0 $\pm$ 50 / AHL + uci
AHH	2.0	Pr2	Humidity alarm recovery differential	0.5 $\pm$ 25
AHd	15	Pr2	Humidity alarm delay	0 $\pm$ 250 min
dHo	1.3	Pr2	Delay of humidity alarm at start-up	0.0 $\pm$ 23.5 h
doH	20	Pr2	Alarm delay at the end of defrost	0 $\pm$ 250 min
nPS	0	Pr2	Pressure switch number	0 $\pm$ 15
doA	20	Pr2	Open door alarm delay	0 $\pm$ 250 min ( 250 = nu )
ot	0.0	Pr1	Thermostat probe calibration	-12.0 $\pm$ 12.0
oE	0.0	Pr2	Evaporator probe calibration	-12.0 $\pm$ 12.0
o3	0.0	Pr1	Humidity probe calibration	-10 $\pm$ 10
P2P	no	Pr2	Evaporator probe presence	no = absent / YES = present
P3P	YES	Pr2	Humidity probe presence	no = absent / YES = present
Lci	0	Pr2	Readout with 4 mA	-999 $\pm$ 999
uci	100	Pr2	Readout with 20 mA	-999 $\pm$ 999
i1P	oP	Pr2	Digital input polarity	cL = open / oP = close

i1F	dor	Pr2	Digital input configuration	dor / PAL / EAL / bAL / Ht
odc	oFF	Pr2	Outputs status when open door	on / Fan / oFF
rrd	YES	Pr2	Outputs restarting after doA alarm	no = no / YES = yes
did	0	Pr2	Digital input alarm delay	0=255 min.
oA1	Lig	Pr2	<b>Light relay configuration (XH260L terminals 3-4, XH260V terminals. 11-12):</b>	<b>ALr = alarm; dEH = dehumidifier; onF = on/off; Lig = light, EST, dEF not select</b>
Adr	1	Pr2	Serial address	0=247 num
Ptb	1	Pr2	Parameter table	---
rEL	0.1	Pr2	Software release	---
Prd	--	Pr2	Probes display	Pb1+Pb3
Pr2	321	Pr1	Access to the protected parameter list	---

Dixell s.r.l. Via dell'Industria, 27 - 32010 Z.I. Pieve d'Alpago (BL) ITALY  
 tel. +39 - 0437 - 98 33 - fax +39 - 0437 - 98 93 13  
 E-mail:dixell@dixell.com - <http://www.dixell.com>